K24

Ħalli Żidejja

Kummidja fi 3 Atti

Carmelo Gauci

Salesian Theatre

– Sliema –

Script Nos: 345

"H A L L I F' I D E J J A"

Kummiedja fi tliet atti maqluba ghall Malti minn Clo. Gauci.

FABIZONJO GHAT-TLIET ATTI

LEWWEL ATT.

Fuq il-palk:-

Telephone mal-hajt, ingravata mdendla mat-telephone, ghonq tal-qmis fil-waste paper basket, glekk fuq siggu taht Karlu, fl-iskrivanija tagen, laham jew bajd, xaham, furketta, sikkina, zewgt hobziet, heater u fl-ixkun bl-inbid.

Personaggi ;-

Alfonzo - Daqna u baffi bojghod bil-ponta, Biljett. Portafoll fil-but.

Karlu - Pakkett bil-faxex u ngwent.

Egidjo - Maktur bid-demm.

Tabib - Valigga bl-ghodda.

IT-TIENI ATT.

Fuq il-palk:-

Mejda b'tapit fuqa u xejn izjed; cavetta pogguta fej tidher, bluza u barnuz imdendlin, galettini u cognac medicinali fl-armarju, maghhom ukoll fl-ixkun bl-ikwidu jixbah liz-zejt ir-rigmu, telephone.

Personaggi;-

Marid - Flus (Hames liri.)

Tabib - Flus (Sixpence ghall pqija.) u Kappell

Karlu - Flus (Nofs lira.)

Alfonzo - Bastun

Egidjo - Flus (Erba xelini.) u Karta fil-partafoll.

IT-TIELET ATT.

Fuq il-palk:-

Listess bhal-lewwel att pero' it-telephone mal-haj

Personaggi:-

Karlu - Pakkett bil-portafoll ta' Alfonzo.

Alfonzo - Karti fil-but.

Halli f. Tdeggja
Kunningja
fi
Llit Atli
Grana

W A L L I ' I D E J J A

Kummiedja brillianti

F' tliet atti

maqluba għall-Malti

minn

Slc. Sauci

Persunaġġi

Ettiju... Joe Giorgio

Marju ..... Luis Gassar.....

Alfonzo.. Paul Vella

Cassola .. P. Pullicino

Tellat.... Beny Gruch.........

Norid.. Brifho

Hewg Fuh...

L-officcju tas-sur Egidju. Officcju mhabbat bil-mobbli li ma jaqblu xejn ma xulxin. Karti, kotba, gurnali kollox bl-addocc. Siggu tal-iskrivanija u xi siggijiet ohra. Skrivanija mimlija karti. Telephone mal hajt tal-faccata lejn il-bieb. F'rokna paraventu li warajh ikun hemm mejda zghira. Bieb fil-lemin u iiehor fix-xellug. Filghodu.

Xena I

<u>Egidju u Karlu</u>

Egidju bil-qmis u qalziet qieghed icempel telephone u Karlu jikkopja dokument.

Egi (<u>Icempel it-telephone</u> irrabjat) Imma dan manikomju shih! Hallo! Hallo! Iva di s-sinjorina ma tirrispondix! Hallo! (<u>Idoqq</u> u <u>jerga jdoqq</u>) Hallo!Hu zgur, ikunu jpacpcu u ma jimpurtahomx li int tkun mghaggel! Hallo! Il-krafes ta' Majsi; Iva ma tirrispondix!

Kar (Bil-flemma kolla) Cempilt sur Egidju?

Egi X'cempilt, cempilt! Tahseb li biex iccempel xi haga hafifa! Imma dan veru manikomju! (<u>Icempel</u>) Fi zmien il-Grammastri kienu jcemplu ikter malajr. Hallo! Iva kulhadd mejjet hemm! (<u>Jerga jcempel bis-sahha</u>) Idejja qlajthom incempel il-hin kollu. Kieku kien mutur kien jithassar ukoll. Hallo! Hallo! Qomt sa fl-ahhar, sinjorina! Xbajt tittwalettja! Tini central 9995 jekk joghgbok. Ili ncempel saghtejn....iva, l-officcju tal-avukat ~~Sardomm Swaktieri~~ Barbieri... iva ~~Swaktieri~~ Barbieri. Almenu fl-ahhar fehmet, qalghatli l-istonku ta' qalbi. Hallo, l-officcju tal-avukat Barbieri?.. Eh?..... Inti l-avukat? ...X'inhi?.... Pompieri?!! U x'pompieri ta' papasha!! Jien irrid l-avukat Barbieri.. Tibzax halli f'idejja... Jien ingeghdhom f'postthom lis-sinjorini tat-telephone. (<u>Icempel</u>) Hallo, sinjorina, jeqbillek tmur tahsel wiccek jekk ghadek rieqda. Ili saghtejn incempel . Tlabtel l-avukat Barbieri, x'pompieri,... pompieri... u bil-kemm m'ghandix bzonnhom ukoll ghax qed inhossni naqbad bir-rabja... qabbadni ma' l-avukat Barbieri ghax urgenti . ... 9995 malajr jekk jogh-

gbok. Dan manikompju.... da zgur mela x'inhu... manikompju!... (Jistenna) Hallo! Sa flahhar... Min hemm! Eh...?... Il-Manikom-ju ta' Filfla... mint talabha l-manikomju..! Halli f'idejja issa nkellimha jien. (Icempel) Hallo!... Ma tisthix tistaqsini xi rrid wara li ili tliet sieghat incempel. Ghax ma tmurx int il-manikomju... Nixtieqni nista nghaddi minn go t-telephone ghax kieku ga qarmictek... imma, halli f'idejja taf... iva, dalwaqt inqeghdek fil-frisk. Jien tlabtek l-avukat Barbieri imma issa halli f'idejja. Issa tqabbadni xejn ghax sejjer jien. (Jitlaq it-telephone) Fi zmien Toni Bajjada kienu jinqdew iktar malajr. Fejnu l-ghonq? (Ifittex ma kullimkien qalb l-affarijiet) Fejn hu l-ghonq?

Kar Nahseb li fil-kamra tieghek.

Egi M'hux hemm ga fittxejtu dalghodu. L-ingravata sibtha imma l-ghonq ma rajtux... Issa fejn marret l-ingravata, ghadni kemm gibtha hawn. Ghini naqra, Karlu, ghax mghaggel hafna!

Kar Qattusa ghaggilija taghmel l-uliedha ghomja!

Egi Naf, naf.

Kar Hawn qieghed l-ghonq; kien fil-waste paper basket.

Egi Min poggih hemm?

Kar Jien ma poggejtux.

Egi Anqas jien. Forsi waqa' wahdu. Issa fejn hi l-ingravata?

Karlu Hemm ara, mdendla mat-telephone.

Egi Ghandek ragun dik jien dendiltha. Ara, Karlu, jien sejjer malajr ghand l-avukat Barbieri fu dik l-affari... Il-glekk fejn hu?.. imma kif ma nista nsib qatt xejn hawnhekk... Karlu, l-glekk fejn hu?

Kar Dan sur Egidju? (Iqum u jaqbad il-glekk li jkollu tahtu)

Egi Ix-xjafek anqas indunajt li ghandek il-glekk tahtek! Ghandna daqsxejn tad-dizordni hawn u jehtieg niehdu hsiebha... Kont qed nghidlek li sejjer ghand l-avukat Barbieri, fuq dik l-affari .... issa....

Kar U hallih tghaddi.

Egi Ma nistax. Ghidtlu li jhalli f'idejja u issa rrid nehilsu jien.

Kar Int trid taghmel kollox u tiehu hafna xoghol .

Egi Inti tindahalx fl-affarijiet tieghi. L-aqwa li l-ahhar tax-

xahar intik il-paga tieghek.

Kar Jien qed nghidlek ghall-gid tieghek. Ka Qed taghmel hafna dejn hekk hekk, ghall-gost biex toqghod tislef il-flus.

Egi Inti taghtix kaz, halli f'idejja!

Kar Tajjeb, inhalli f'idejk.... Tinsiex li qalghodu mita kont ghadek rieqed gie wiened jistaqsi ghalik; qalli li ghandu jerga jigi.

Egi Tajjeb; jekk jigi mita ma nkunx hawn ghajdlu jistennieni. Jien sejjer. Ara li ssibli l-karti kollha tas-sur Alfonzo ghax ghandi bzonnhom f'idejja malajr.

Kar Kwazi lesti... baqaghli ftit rigi ohra x'nispicca.

Egi Tajjeb. Jekk jigi s-sur Cassar ghidlu li ghada naghtih il-hamsin lira li weghditu. Issa sejjer. Oqghod attent. U toqghodx titlef zmien fit-tpacpic ma' dawk li jigi jistaqsu ghalija; u fuq kollox ara ma titlaqx l-officcju wahdu.

Kar Jien qatt ma nohrog.

Egi Le... il-biereh filghodu bhal da l-hin.....

Kar Hrigt ftit biex naghmel kolazzjon. Ga ghidtlek.

Egi X'kolazzjon, kolazzjon. Hawn tigi ghax-xoghol u mhux biex tiehu l-kolazzjon. Mili tarani niehu kolazzjon? Fi zmien il-grammastru Hompesh kienu jieklu inqas u kienu b'sahhithom iktar.

Kar Toqghodx tinkweta ruhek ghal daqshekk. Din haga zghira.

Egi Haga zghira eh! Kolazzjon, pranzu. tejiet, ikla filghaxija... dan kollu ikel zejjed. Mita tiekol darba filghaxija bizzejjed; jien dejjem hekk naghmel. Nahseb li kieku rrid niekol malajr nisto nsajjar ghax il-kcina hemm hdejja.(Juri l-kcina) Hekk ma jistax ikun li nkomplu ... dan manikomju shih.

Kar (Timidu) Qieghed tesagera ftit, sur Egidju.

Egi M'jien nesagera xejn. Nispera li ma ggaghalnix infittex skrivan iehor.

Kar Le, le; la darba ma tridnix niekol allura ma nikolx.

Egi Hekk sewwa, mela le! Issa sejjer. (Jitlaq)

Kar Arrivederci.

Egi (Jerga lura) Minghalija ghidtlek li s-sur Alfonzo ghandu jigi ghandi il-lum jew ghada. Anzi oqghod attent li ma jmurx icempel biex ighidlek li gej u ma tkunx hawn. Taf li ghandi bzonn narah

malajr. Ghandu jigi halli jhallas dawk il-mitejn lira. B'dawn il-flus irrid nilhaq ma' hafna affarijiet u nhallas xi kontijiet. Issa sejjer. (Jitlaq)

Kar Arrivederci.

Egi (Jieqaf u johseb ftit) Ghidli ftit, Karlu. Dawk il-kambjali ta' Cassar irtirajthom.

Kar Ghandna zmien sa ghada filghaxija.

Egi Inhalli f'idejk. Tinsiex li jien weghdtu u ghidtlu li jhalli f'idejja; ma rridx nonqsu mill-kelma.

Kar Tienux hsieb, sur Egidju.

Egi Issa sejjer. (Johrog)

Kar Fl-ahhar telaq! Mita jkun hawn hu qatt ma nista naghmel xejn. (Jibda jikteb) Skond ma kien ga nhallas-...

Egi (Minn sewwa) Karlu!

Kar Rega gie lura!

Egi (Jidhol b'telegramm f'idu) Kif tfattxajt il-bieb iltqajt mal-messaggier u tani dan it-telegramm. (Jifthu) Naghmel imhatra li baghtu Alfonzo. M'ghidtlekx li tas-sur Alfonzo. (Jaqra) "Imhabba xi cirkostanzi kelli nasal ftit iktar tard ghal xi nofs in-nhar." Tajjeb, halli f'idejja. Nara kif naghmel u nkun hawn fil-hin. Issa mmur ghand l-avukat u wara nibda sejjer l-istazzjon biex niltaqa' mieghu. Jekk jigi s-sur Andrea tehilix zmien mieghu anzi li ibghatu 'l barra ghax ma rridx li jkolli x'naqsam mieghu iktar; dak aghamilli wahda tinkiteb, u ghidtlu biex ma jirfislix iktar f'dan l-officcju. (Johrog)

Xena II

Karlu wahdu

Kar Mixtieq naf kif ghadni nissaporti s'issa. Irid ikollok ras tal-angli biex tibqa tiftaker dak kollu li jghidlek. Karlu minn hawn u Karlu minn hemm. Karlu aghmel hekk u Karlu taghmilx. (Jerga joqghod jikteb) "Mela, skond hux kif kien miftiehem..." (Jieqaf mill-kitba) (Ioum, imur jittawwal mill-bieb ta' barra, jerga jmur hdejn l-iskrivanija, jiftah il-kaxxun, johrog tagen, bicca laham jew zewg bajdiet, ftit xaham, fur-

ketta u sikka sikkina, zewg hobziet, primus jew kuciniera; johodha wara l-paraventu u jixghelha u jpoggi t-tagen biex jaqli. Waqt li qed jaghmel dawn l-affarijiet jitkellem wahdu) Il-lum iktar ghandi guh mis-soltu. La darba s-sur Egidju ma jridnix nohrog naghmel kolazzjon barra, allura niehu xi haga hawn. Ghax ma jhobbx jiekol hu irid li ma nikolx jien ukoll. (Jissemma'; Jisma lil Egidju gej lura) Ara regа gej lura! (Jitfi l-kuciniera u jpoggi kollox malajr f'post fil-kaxxun u taparsi qed jikteb)

Xena III

Karlu u Egidju

Egi (Jidhol mghaggel) Il-badge! Fejn hi l-badge, Karlu. (Ifittex bilghagla ma' kullimkien)

Kar X'badge hi sur Egidio?

Egi Il-badge li kelli nilbes fl-accetta tal-glekk biex jaghrafni s-sur Alfonzo ghax hekk konna miftehmin skond l-ittra li baghtlu l-ahhar. (Ikompli jfittex)

Kar Imma jien ma naf xejn, su Egidio.

Egi Kif,ma tafx li din l-ewwel bicca negozju li qed naghmel mas-sur Alfonzo u li ghadna ma nafux lil xulxin? Jien ktibtlu li mmur nistennih fl-istazzjon u li biex jaghrafni kelli nilbes il-badge tas-socjeta' tal-klieb.

Kar (Ma jaghtix kaz tieghu u jkompli jikteb) "Ghal daqstant kellu jara jekk......

Egi Lalek qed nghid!

Kar Imma jien ma naf xejn fuq din is-socjeta' tal-klieb. X'hemm miktub fuq din il-badge?

Egi Ras ta ziemel u tahtha R. S. P. C. A.

Kar Eh, issa qed niftakar. Il-bierah rajtha fil-kaxxa tal-ghodda qalb l-imsiemer.

Egi Sewwa hekk'. Badge bhal dik tal-fidda mitluqha qalb l-inbarazz! Imma dan il-veru manikomju! Min ghamilha hemm?

Kar Jien ma nafx.

Egi Mur gibili malajr.

Kar Issa ma ghadhiex hemm; il-bierah sabha t-tifel tal-puttinar u

biex jilghab biha.

Egi U l-krafes, din kien jonqosni issa. Mur ara ftit u ghidlu jagh-tihielek malajr. Inkella halliha f'idejja, issa niehu hsiebha jien waqt li nkun hiereg. U int iftakar li jekk jigi s-sur Andrea ibaghtu 'l barra..

Kar Tajjeb, nibaghtu 'L barra ghidtli. U jekk ma jkunx irid jitlaq?

Egi Tih daqtejn ta' sieq u keccih... keccih bis-saqajn it-tarag kollu

Kar Nipprova; pero sur Egidio , dan is-sur Andrea ma nafhux jjie!

Egi Ma tafux?! Ghandu daqna zghira u baffetti bojjod.

Kar Smajthom isemmuh hafna drabi u qed niftakar ikkupjajt xi haga minn tieghu imma qatt ma rajtu.

Egi Mhux qed nghidlek li jekk jigi u jghidlek x'jismu tkeccih bhal kelb 'l barra, taf.

Kar U jekk ma jkunx irid imur u jipprova jaghtini xi daqtejn ~~ta' bastun~~?

Egi Thabbilx rasek. Halli f'idejja. Attent ghas-sur Alfonzo, dak tal-mitejn lira. biex jekk icempel....

Kar Fhimtek.

Egi Tajjeb wisq. Issa sejjer.

Xena IV

Karlu wahdu

Kar Uff! (jerga jibda jikteb) Fejn kont wasalt? ... Ahjar naqli malajr dik il-bicca laham. (Iqum u jerga johrog l-affarijiet kollha u jqiegħi l-laham fuq in-nar.) Hekk ahjar. Ir-riha qed tqanqalli l-aptit.(Dan it-tisjir jista jsir wara l-paraventu biex il-publiku ma jkun jista jara xejn . Taparsi jkun qed jaqlih) Issa daqxejn imbid. (Johrog il-flixkun u l-affarijiet tal-ewwel imma jerga jisma lil xi hadd gej.) Min reġa nqala, issa?(Jahbi kollox imma ma jkollux hin jitfi l-kuciniera)

Xena V

Karlu u Alfonzo

Alf (Ma tantx jisma. Ghandu d-daqna u baffi bojjod) (Jiffacca fil-bieb) Nista nghaddi?

~~Kar Ghaddi, sinjur. X'ghandek bzonn.~~

Kar Ghaddi, sinjur, x'ghandi nservik?

Alf Is-sur Egidio hawn qieghed?

Kar (Wara li jkun hares lej sewwa) Dan zgur is-sur Andrea: Daqna u barbetti jew baffi bojjod. ... Is-sur Egidio mhux hawn u anke kieku kien hawn ... ghalik mhux hawn.

Alf X'ghidtli?

Kar Ghidtlek li s-sur Egidio mhux hawn.

Alf Mhux hawn?.. Tajjeb nistennih.

Kar (Ihares lejn il-paraventu jinkwieta ruhu ghal dak il-laham) Jiddispjacini imma ghandi l-ordni li ma nircivikx. Ghalhekk ~~xhajr tag~~ ahjar terga tmur il-barra.

Alf (Li ma jkun fehem xejn) Allura nistennih.

Kar Uff!... Inti s-sur Andrea?

Alf Iva, iva nistennih.

Kar (Jghajjat) Isma', jien m'ghandix zmien x'nahli! (Wahdu) Il-laham dalwaqt jinharaqli. (Jghajjat) Aghmilli pjacir u itlaq, ikun ferm ahjar.

Alf Immur, jien?

Kar Precizament, mela!

Alf Imma jien ghandi bzonn inkellem lis-sur Egidio.

Kar U s-sur Egidio ma jridx jitkellem mieghek. L-ordnijiet huma ordnijiet u jien jehtieg li nobdihom. (Wahdu) U haffef ghax irrid immur niekol.(Jghajjat) Bit-tajjeb jew bil-hazin ikollok titlaq. (Jurih il-bieb)

Alf Imma din x'efukazzjoni hi?!

Kar Ghandi l-ordni li nitfak barra anke bid-daqqiet ta' sieq.

Alf ~~Kajn~~ Jien nipprotesta.

Kar Mur mur u ttellifnix zmien, ghax ser jinharaqli dak il-laham.

Alf Hawn,dih-biljett tieghi u malli mmur id-dar nikteb ittra ta' protesta.

Kar Jien il-biljett m'ghandix bzonnu u ipprotesta kemm trid..

Alf (Ipoggi l-biljett fuq l-iskrivanija) Nipprotesta bil-kbir ukoll!

Kar .... u basta tfittex titlaq, mill-bqija ipprotesta kemm trid.

(Jhares inkwetat lejn il-paraventu li ma jinharaqlux il-laham)

Kar Edukazzjoni sabiha din!

Kar (Jghajjat) Inti sejjer jew m'intix! Jekk tibqa hawn se ngib il-

lasta.

Alf Ghandek manieri puliti tassew! Malli nara lis-sur Egidio naghmillek certifikat sabih hafna.

Karlu Ajma, tohrog ta' ragel jekk tkellem lis-sur Egidio. Mur, aghmilli pjacir u ghaddi k 'l barra. (Jimbuttah).(Jaghlaq il-bieb)

Xena VI

Karlu u Egidio

Egi (Jidhol Irrabjat) Il-purtinar ma jafx fejn hi l-badge u t-tifel tieghu hareg. Emminni li dan veru manikomju!

Kar Aghmel badge tal-kartun.

Egi Tajjeb, parir sabih, biex indahhak in-nies bija.(Ixammem) Imma din x'riha hi li qed inxomm?

Kar (Li jkun rega qabad jikteb. Wahdu) Riha tfuh bhal din u jghidlek li tinten.

Egi Lilek qed nghid!

Kar (Jaghmilha tat-trux) Ghaliex skond il-ftehim li kien hemm..... Skuzi? Kellimtni?

Egi Iva, staqsejtek x'riha hi din li qed inxomm?

Kar Jien qed inxomm riha ta' laham jinqela. Milli nista nifhem hawn xi hadd in-naha taghna li mdorri jiehu xi kolazzjon, u naturalment qed jaqli xi bicca laham.

Egi Dak is-sinjur li ltqajt mieghu niezel it-tarag kien hiereg minn hawn?

Kar Iva bilhaqq, insejt nghidlek. Rajtu?... Dak is-sur Andrea; kecxejtu 'l barra u xbajt nimbuttah ghax ma riedx johrog.

Egi (Mistaghgeb) Dak is-sur Andrea?

Kar Iva, s-sur Andrea . Daqna u baffi bojjod....

Egi Dak mhux hu!

Kar Mhux hu!... Allura ghax ghandu d-daqna u l-baffi?

Egi Sabiha din! Bhalli kieku wiehed biss hawn fid-dinja bid-daqna u l-baffi..bojjod! ... U qallek x'ried? (Karlu qieghed bilqeghda hdejn l-iskrivanija . Mill-flixkun li ma ghalaqx tajjeb, qed iqattarlu l-imbid fuq saqajh u fl-art minn go l-kaxxun) Ghidli, x'qallek li ried?

Kar (Qieghed fuq ix-xwiek. Jixtieq jiftah il-kaxxun ~~ma~~ biex jaghlaq il-flixkun sewwa , imma ma jissugrax, ghaliex Egidio qieghed ihares lejh. U l-imbid jibqa niezel. Inkwiet li Egidio ma jmurx jinduna.) X'inhu? X'ried.. Nahseb li naf x'ried. Propjament ma nafx sewwa.

Egi Imma inti ma staqsejtux?(Jinduna bl-imbid li niezel ma' l-art. Mistaghgeb.) X'inti taghmel Karlu?...Dak x'inhu hemm taht?

Kar (Konfuz. Iqum) Jiena?..xejn!

Egi Iva int! Dak x'inhu li hemm fl-art? X'inhu niezel hden saqajk?

Kar (Konfuz) Ghax, sur Egidio, halli nghidlek; (Jiftah il-kaxxun kemm tghaddi idu u jaghlaq il-flixkun sewwa) ghandi ftit tas-soghla u gibt daqskejn medicina ... biex ma tantx nisghol.

Egi Iva ghandek is-soghla?

Kar Iva... minn dalghodu 'l hawn qabditni.... (Jisghol) anzi mill-bierah filghaxija. (Jisghol) Ma smajtnix il-bierah kemm bdejt nisghol... Jahasra hlejt nofsha... ma ghalaqtx it-tapp sewwa.....

Egi (Jiehu l-flixkun u jxommu) Dan imbid! (Jaghlqu sewwa u jpoggih fuq l-iskrivanija)

Kar Iva, ghandu riha ta' mbid.... ghax.... biex ma ikunx hazina ghidtlu jaghmilli ftit essenza.... Eh... x'konna qed nghidu?... Iva...(Johrog il-maktur u jixxotta l-qalziet mill-imbid) Dak is-sinjur kien qed ifittxek... ried lilek... Jekk ma kienx is-sur Andrea, kif qed tghid int, allura naturalment kien xi iehor sikkanti bhalu... hawn ara, qed niftakar, halla l-biljett tieghu.

Egi (Jiehu l-biljett) Injurant! Dak is-sur Alfonzo... is-sur Alfonzo li ili nistenna bi premura kbira ghax kellu jaghtini mitejn lira. Irrangajtni ghall-festi!!! Ghamilthieli llum!! Imma hawn veru manikomju!

Kar Tinkweta ruhek xejn ghax jerga jigi.

Egi Ghidli li ghandu jerga jigi?... U jekk ma jigix!?... Imma jiena ghidtlek li kellu jigi...

Kar Imma jien fejn kont naf. Rajtu bid-daqna u bil-baffi bojjod....

Egi Issa jkolli mmur nilhqu. Girja bhal din ~~m~~ kellu nhabba fik.

Kar Tridx immur jien?

Egi Fejn trid tmur int b'dik il-pawsa li ghandek! Halli f'idejja! Issa mmur jien. Kif inhu liebes?

Kar Kellu libsa skura u ngravata minn dawk l-ammerikani qishom sarvetta.... ghandu wicc ta' wiehed bahnan li tagharfu minn seba mili boghod...

Egi Halli f'idejja; nigri girja u nilhqu malajr. (Kif idur jaqleb xi bicca mobbli) Ma jimpurtax... hallihom. Issa halli f'idejja ... dalwaqt tarani hawn mieghu. (Johrog)

Xena VIII

Kar Halli f'idejja. Kollox iridek thalli f'idejh! Tassew idahhkek minn banda. Kieku ma nzommx kollox pulit jien mur ara x'babilonja jkollha. (Jigbor l-affarijiet u jpoggihom f'posthom) Il-laham qed jintaraq u nofs l-imbid spiccali... Fuq kollox il-guh zdiedli u ma nafx min ser ixabbaghni issa!... Veru gurnata tal-ghawg il-lum! (Pogga kollox f'postu. Imur jittawwal u jissemma' mill-bieb) Ghoghod, ma jidher hadd. Nispera li jhalluni niekol bil-kwiet. (Jerga johrog l-affarijiet.... jisma karba) X'rega nqala!

Egi (Minn gewwa) Karlu, Karlu! Haffef u ejja malajr.

Kar (Jerga jdahhal kollox malajr) Iva x'rega nqalghalu! (Johrog)

Xena IX

Egidio, Karlu u Tallab

Il-krib jinstema' iktar vicin. Ftit wara jidhlu Karlu u Egidio li jkunu jghinu ferut, liebes hazin , juri li hu fqir hafna.)

Egi Hemm, ejja npogguh fuq dak is-siggu tal-iskrivanija. (Ipogguh)

Kar Dan min hu? X'inqaghlag?

Egi Bdejt nigri kemm niflah biex nilhaq lil Alfonzo, iltqajt mieghi fil-liwja tat-tarag u bid daqqa tfajtu mill-ahhar indana ghal isfel. Kien tiela hawn fuq. Kollu tort tal-purtinar li jhalli jitla lil kulhadd. Imma issa halli f'idejja ghax niehu hsiebu jien. Aqta kif tgerbibhom it-tarag. Mur ara x'ghandu malajr. Bil-kemm mhux qed ibazzaghni..kemm hu mitluq!

Kar Bicca ksir ir-ras ohra.

Egi Halli f'idejja. Inti ara kif taghmel forsi jistejqar xi ftit. Sa dan it-tant incempel lit-tabib malajr!

Kar (Jithabat mal-marid; igib ftit ilma u jxarrablu wiccu ecc) Daqs-

xejn demm hawn fil-kozz ta' ghonqu, kulma ghandu.(Jorbotlu rasu b'maktur u jaghmillu ftit ilma ma' wiccu)

Egi (Jithabat mat-telephone) Hallo! Hallo! (Idoqq) Hallo! Hallo! ... Iva dawn x'ikuna jaghmlu! X'jimpurtahom erhilhom ipacpcu u ma jaghtux kaz ta' min ikun mghaggel! (Icempel) Hallo! Sinjorina! (Icempel bis-sahha u jinqala' t-telephone minn mal-hajt) Accidenti! Issa ahjar!

Kar Ittelefonajt, sur Egidio?

Egi X'ittelefonajt, sagradibonja! Ara xi grali issa! M'intix tara! (Jinzel kokka u jkompli icempel) Hallo! Hallo!... X'ghamel qed jigi f'tieghu xi ftit?

Kar Le, ghad. (Ikomplu jxappaplu l-ilma) Jidher iktar mejjet milli haj.

Egi Hallo! Hallo! ... U x'tittelefona fi zmien Adam kienu jittelefonaw iktar malajr!... U din il-bicca xoghol kollu tort tieghek. Xejn ma kelli bzonnha din il-battikata. Imma halli f'idejja!

Kar Ghaliex qed tghidli li tort tieghi? Ma jidhirlix li ghandi x'naqsam.

Egi Kollox tort tieghek!

Kar X'ghandi x'naqsam jien, mhux int ghidtli biex inkeccih il-barra!

Egi Ghax ma kellekx tinduna li dik id-daqna ta' Alfonzo u mhux tas-sur Andrea! (Ibexxex l-ilma huwa wkoll fuq wicc it-tallab) Ej, nannu! Qum, iccaqlaq daqsxejn!... Issa mur sibu lis-sur Alfonzo! Nipprova mmur inficcu l-lukanda; forsi nasal biex fl-ahhar insibu. Int sa dan it-tant mur ara ssibx tabib; mieghek gib ukoll xi faxex u ftit akriflavin.... Iddumx... (Johrog)

Kar Hall f'idejja! Halli f'idejja! Mohhu biex ighid halli f'idejja imbaghad ikolli noqghod nigri jien ghat-tabib... u fuq kollox b'dan ma' saqajja iktar mejjet milli haj. (Icaqilqu) Qum, nan; aghmel kuragg, m'ghandek xejn!.... Anqas biss jithajjar jiccaqlaq! Imissu mejjet tassew?! Ahjar nitlaq nigri ghat-tabib. (Johrog)

Xena X

Tallab wahdu

Tal (Jibqa ftit fl-istess pozizzjoni, imbaghad jiftah ghajnejh, ihares ma dwaru u ma jitkellem xejn, imma mill-mossi jesprimi l-hsieb

Jaghmel mossi biex juri li hu mwagga ; iqum, inehhi l-maktur u jara d-demm; imiss rasu u ma jsib xejn ma idu; jaghmel mossa biex juri li kienet haga zghira. Ixomm ir-riha tal-ikel u jiftakar li ghandu l-guh. Ifittex u jara l-flixkun tal-imbid fuq ~~xx~~ l-iskrivanija. Ikompli jxomm u jfittex . Jiftah il-kaxxun tal-iskrivanija. Juri l-ferh li sab x'jiekol. Jiekol ikla sewwa. Wara jfittex qalb il-karti biex jara jsibx xi haga, imma ma jsib xejn.Ikun ser jibda jdur fil-kmamar imma jisma lil xi hadd gej. Imur jinheba malajr wara l-paraventu)

Xena XI

Alfonzo u t-tallab

Alf (Jidhol mill komun u ghandu bastun bir-ras kbira f'idu.) Nista nghaddi? (Jidhol) Fejn hu dak il-pastas! Irrid nurih daqsxejn min jien u nghallmu jgib ruhu tajjeb man-nies... ma sinjuri bhali. (Imur ihabbat mal-bibien l-ohra) Hawn ma hawn hadd milli jidher! Din x'dizordni hi! Imma dan is-sur Egidio xi kwalita ta' neguzjant hu! Jien ma nista nifhem xejn! Ara jien ukoll lil min gejt biex naghti mitejn lira. (Ipoggi fuq is-siggu tal-iskrivanija, johrog xi karti u jaqrahom) Wara kollox il-kondizzjonijiet li offrieli mhux ta' min imaqdarhom, anzi tajbin tassew. Insomma naraw x'gej! (Ipoggi kollox fil-but; it-tallab kultant johrog rasu minn wara l-paraventu) Uff! Qed inhossni ghajjen mejjet... Jien qaghadt nivvjaggkwazi l-lejl kollu biex nasal fil-hin biex imbaghad anqas insibu hawn. Minn daqshekk ma naghtihx tort sa barra ghax jien ghidtlu li nasal ghall-hdax u nofs.(Jittewweb) Ahjar inserrah ftit sakemm jiffacca xi hadd.(Ipoggi rasu fuq l-iskrivanija, wara ftit jorqod. It-tallab johrog minn wara l-paraventu u bil-mod il-mod jersaq lejh, johodlu l-portafoll minn go l-but u johrog fuq ponot subghajh.

Xena XII

Alfonzo u T-Tabib Cassola

Alfonzo jibqa rieqed. Ftit wara jidhol it-tabib Cassola-

Tab xxIr-raba pjan, bieb fix-xellug qalli l-purtinar; mela allura hawn. (Jara lil Alfonzo rieqed fuq is-siggu) Hekk hu! Sewwa, dan jahbat

il-feruit. Naturalment qiegħed jistrieħ. (Jersaq lejh, jara l-maktur fl-art, jigbru) Ftit demm... u iva ħaġa zgħira għandu... Imma milli qed nara għadu ma giex f'tiegħu..(.. għadu ftit sturdut. (Joħroġ flixkun smelling salts minn go l-but u jpoġġihulu taħt imnieħru. Alfonzo jqum b'salt fuq is-siggu.) Ikkalma, ikkalma. Issa ma ddumx ma tħossok aħjar! Ejja ħalli nara x'għandek sewwa.

Alf (Mistagħgeb) Sinjur!

Tab Tħossok aħjar issa?

Alf Ma nistax nifhem. X'inti tgħid?

Tab Tħossok aħjar?

Alf Jien inħossni tajjeb ħafna, u emminni li qed nistagħgeb....

Tab Ikkalma; toqgħodx teccita ruħek għax jagħmillek ħazin... Fejn ħbat, għidli?

Alf Kif? X'inti tgħid? Sa fejn naf jien ma ħbat imkien?! Fuq hiex qiegħed tkellimni?

Tab Għidli kkrit x'imkien?... Għandek xi ugiegħ x'imkien?

Alf Jien?!...

Tab Iva int. Fejn għandek jugħgek?

Alf Imma, l-ewwel ħaġa tista tgħidli min int?

Tab Jien it-tabib Cassola, tabib tal-għadam.

Alf Għandi pjacir bil-qawwa. Jiena ~~xxxxxx~~ Alfonzo Marjani. Issa tista tgħidli xi trid?

Tab Mhux int bagħat għalija malajr waqt li l-ieħor mar jigri l-ispizerija biex igib il-faxex u l-ingwent?

Alf Għadni ma nista nifhem xejn!

Tab (Jgħajjat) L-ingwent biex ~~x~~ indewwik. biex nidlikle il-ferita!

Alf Imma bil-fors li hawn xi zball! Jien sa fejn naf jien ma għandi xejn! Ma bagħat għall-ebda tabib! U ma għandi ebda ferita x'indewwi!!

Tab Insomma inti waqajt jew ma waqajtx it-taraġ kollu!

Alf Jien?! Għandu jkun li waqajt mill-ajru għax ma nista nifhem xejn!

Tab Allura bil-fors li zbaljajt il-bieb... jista jkun li l-bieb l-ieħor. (Jieħu l-maktur u jħares lejh) Imma ma jistax ikun. Dan il-maktur imcappas bid-demm. Jidher bic-car li giet infaxxata xi ferita bih... Eh, imsejken, nikkumpatik. Issa qiegħed nifhem! Bil-fors li ħbatt moħħoh.... Eh, ħazin! Ħazin ferm, anzi perikoluz

Jista jkun li tilef il-memorja . (Jaqbad ras Alfonzo biex jezaminalu l-iskutella u mohhu) Tajjeb, tajjeb. Halli nara sewwa.

Alf (Li jkun qaghad jisma lit-tabib jitkellem minghajr ma jista jifhem xejn, issa jitlghulu) Imma xi x-xjafek trid minni. Jien qed nistenna lis-sur Egidio u ma ksirt imkien.. int fl-ahhar ser tiksirli tasi tassew... anzi ga ksirtieli!!. Tridx titlaq u thallini bil-kwiet.

Tab Hekk hu! Dan huwa l-bidu tal-genn. (Jghajjat) Ikkalma! (Johrog flixkun iehor) Ixrob; hu mqar belgha wahda minn dan.. jaghmillek tajjeb hafna.

Alf Sinjur (Iqum bir-rabia) issa emminni li dejjaqtni u ser nispiccawha hazin!

Tab Eh, mal-imgienen trid ikollok hafna pazenzja u fuq kollox tattika kbira. (Ipoggih bilqeghda bil-fors, imbaghad jaqbadli rasu u jkun irid jaghtih jixrob bil-fors. Alfonzo jithabat, jjipprova jahrab minn taht idejh, iqum, jaqbat il-bastun u jiddefendi ruhu)

Alf Dan xi mignun ghadu kemm harab mill-habs: tghidli qalbi xi wiehed iffissat fuq dawn l-affarijiet!

Tab Eh, issa qed jibda jifferocja wkoll! (Imur jogghod quddiem Alfonbiex ma jhallihx ighaddi mill-bieb il-barra. Ikun ser jaqbdu mita l-iehor jerfa l-bastun u jaghti daqqa fuq spalliet Karlo li jkun diehel dak il-hin, imbaghad jahrab)

Xena XIII

Karlu u T-tabib

Kar (Ihalli jaqghulu l-pakkatt tal-faxex u l-ingwent) Ajma spallti!

Tab Jehtieg li nigru warajh u naqbduh... Dak mignun!!

Kar Mur igri warajh int! Jien ili nigri bizzejjed! Ajma x'daqqa dik!

Tab Laqtek fuq rasek?

Kar Le fuq spallti; ajma!

Tab U l-mignun fejn laqat mita waqa?

Kar X'mignun mignun! Dak mhux il-ferut!

Tab Mhux il-ferut?! Imma jien sibtu hawn zvenut fuq is-siggu! Kien l-istess pozizzjoni li ghidtli int.

Kar Imma ma kienx hawn iehor mieghu. Ma kienx hawn tallab?

Tab Jien ma rajt lil hadd iktar.

Kar Imma din kurjuza... Ajma spallti! Fejn taf x'daqqa wahhalli, Dot! Tghid trabbili l-ilma?

Tab X'inhi?

Kar Spallti.

Tab U dik m'hi xejn, dalwaqt tghaddilek.

Kar Int qed tghid li m'hi xejn ghax ma tafx x'toqol ta' bastun kien. Ajma!

Tab Insomma mela jien sejjer.

Kar Mur dot. Nghid lill-principal jghaddilek ftit biex jara x'inhu obligat.

Tab Tajjeb. Arrivederci. (Johrog)

Xena XIV

Karlu wahdu, imbaghad Egidio

Kar (Jigbor il-faxex u l-ingwent) Ara jien ukoll! Ajma spallti! Anqas niflah nitbaxxa. Mela allura dak kien is-sur Alfonzo. Imma x'sata ghamillu t-tabib biex irrabjah daqshekk. Nixtieq inkun naf. Intant kelli niltaqa mieghu preciz fil-bieb, biex qlajt daqqa ta' bastun bhal dik. U fuq kollox ghadni fjakk mejjet! (Imur lejn l-iskrivanija u jara l-frak tal-hobz tal-kolazzjon tieghu) Ej, dan kif! Min kellu l-wicc jiekol il-kolazzjon tieghi?.. Possibli t-tabib!?.... Min jaf hux is-sur Alfonzo?... Aktarx nahseb li dak it-tallab. ... Tajjeb, u jien ser nibqa mejjet bil-guh u b'xaba' bastun fuq spallti. Imnalla li ghandi bicca laham ohra. Nergghu niehdu pacenzja u nagluha. Imma tassew qanqalt il-kurzita' min sata' kielli kollox.(Jisma passi) Min rega nqala'?

Egi (Minn gewwa) Imma dan ghar minn manikomju!

Kar Accidenti! Bil-guh ser nibqa llum! (Jierga jitfa kollox f'postu; irrabjat)(Bil ghagla ma jkollux zmien ipoggi t-tagen go l-kaxxun u ghalhekk ihallih fuq is-siggu bil-laham u x-xahам lest biex jaqli.)

Egi (Jidhol izomm spalltu) Daqqa tal-ghageb!

Kar Xi gralek, sur Egidio?

Egi Jien u gej lura , ftit il-boghod mill-bieb iltqajt ma gemgha nies

kollha jigru u jghajtu wara wiehed tagel; fosthom kien hemm ukoll it-tabib li beda jghajjat: "Aqbduh! Zommuh! Harab mignun! Jien mort biex nipprova nzommu.... taf kemm ghandi kuragg... Kont k kwazi wasalt biex naqbad lill-mignun minn spallejh, imma darli f'daqqa u wahhalli daqqa ta' bastun bir-ras kbira fuq ix-xewka ta' dahri! ... Ajma emminni li qed nafa l-istilel!

Kar Anke jien rajt l-istilel ftit ilu. (Imelles spalltu) Dak il-mignun kien hawn mat-tabib.

Egi Mat-tabib?

Kar Iva, mat-tabib. Sibthom it-tnejn hawn. Imma dak it-talŀab ma kien jidher imkien.

Egi X'inti tghid?.U x'ried ~~minn~~ hawn?

Kar Milli nista nifhem kien qed ifittex lilek ghax staqsieni ghalik. Biex nghidlek dak il-mignun mhux mignun xejn... Dak is-sur.. Alfonzo!

Egi Alfonzo!! Mela issa zgur spiccaw il-mitejn lira!... (Jaqa' bil-qeghda fuq is-siggu fejn ikun hemm it-tagen bil-laham jew ahjar bajd.)

Kar (Iddispjacut) Hawn ahna! Il-froga lesta!

SEPARJU MALAJR.

Jispicca l-ewwel Att

It-tieni Att

Il-klinika tat-tabib Cassola. Mobbilja skond il-bzonn. Armarju bil-medicini. Ma' hajt hemm spalliera u maghha mdendla bluza bajda tal-infermieri bil-kappun abjad.... Telephone. Bieb wiehed li jaghti ghas-sala fejn jistennew il-klienti, u jservi wkoll bhala bieb ta'barra. Tieqa.

L-Ewwel Xena

It-tabib Cassola u wiehed marid

Tab (Jiftah il-bieb) Ghaddi.

Mar (Jidhol bil mod) Bongornu dott.

Tab Bongornu. Poggi bilqeghda. (Jurih siggu)

Mar (Ipoggi) Ma niflah xejn, dott.(Imbikki) Tghid immut dott?

Tab Ghal issa le!

Mar Il-quddiem immut, dott?

Tab Mhux kulhadd irid imut!.... Fejn ghandek ugiegh?

Mar Kullimkien!

Tab E kullimklien daqsxejn kbira! Ma ~~ghamdek~~ ghandek ebda post specjali li thoss ugiegh fih?

Mar Le, ghidtlek li jugaghni kullimkien.

Tab Impossibbli!

Mar Tajba din! Isma, dott, min hu l-marid int jew jien?

Tab Tajjeb. Ejja nibdew bicca bicca. Rasek tugghek?

Mar Inhossha tqila.

Tab L-istonku?

Mar Tqil ukoll u ma nsibux jahdem bizzejjed.

Tab Tbati biex tiehu n-nifs?

Mar Hafna.

Tab (Imisslu l-polz) Il-polz mghaggel hafna.

Mar Anzi bhal issa miexi bil-mod! Kultant ikun qiesu speed boat.

Tab Zaqqek?

Mar Ugiegh kontinwu!

Tab Saqajk jifilhuk?

Mar Bilkemm, dott.

Tab Il-gogi f'hiex inhuma?

Mar Kollha iggammjati.

Tab (Wahdu) Dan xi sptar ambulanti! ...... Aptit ghandek?

Mar Mhux hazin.

Tab Imbit tixrob xejn?

Mar Pinta.

Tab Kull mita?

Mar Kull hanut li niltaqa mieghu.

Tab Tpejjep?

Mar Mhux wisq. Minn pakkett sa tlieta. Imbaghad fil-hdut u l-festi nwassal sa hamsa.

Tab Ilsien?

Mar Stuffat biss inhobbu.

Tab X'ghandna x'taqsam. Ohrog ilsienek halli narah.

Mar Mela ghidli,dott, li trid tara lsieni. (Jurih ilsienu)

Tab Tal biza! Mahmug pesta!

Mar Immut jahasra, dott?

Tab Mhux malajr malajr.

Mar Maghmulha tieghi! Mita se mmut, dott?

Tab Mita tasal Wenza! Kemm il-darba tiekol kull jum?

Mar Qatt ma niekol iktar minn hames darbiet kull jum.

Tab Wisq, wisq!!! U x'tiekol?

Mar Nibda bl-antipast, imbaghad platt sewwa minestra jew ghagin, xi bictejn l-aham bil-kontor, gobon, xi haga tal helu, tazza nbit u wara kikkra kafe'......

Tab (Ironiku) Wara l-kafe ma tiehux xi haga ohra?....

Mar Nixtieq kieku niehu xi haga imma ma jkollix aptit.

Tab Nista nahseb! .. Ma tarax li l-istonku ma jiflahx dan l-ikel kollu!

Mar L-istonku jiflah. Il-Hatt hu ... li daz-zmien l-affarijiet jiswew hafna.

Tab Igifieri kieku ma kienux jiswew daqshekk kont tiekol iktar.

Mar U tabib, kieku x'kull ikla kont naghmel!

Tab Taf li dan il-mard tieghek,kollu mhabba li tiekol wisq?

Mar Allura mmut, tabib?

Tab Jekk tkompli tiekol daqshekk m'ghandekx hlief xahar iehor hajja.

Mar Tassew..! (Imbikki) Allura x'irrid naghmel, tabib?

Tab Tiekol dak biss li nghidlek jien minghajr distinzjoni ta' Hdut jew festi.... Mela, filghodu bhala breakfast nofs tazza ilma bil-melh....daqs kuccarina ghal gimgha shiha. (Il-marid jitkerreh) f'nofs in-nhar brodu bi ftit ghagin fin jigri u tazza ilma, fil-ghaxija imbaghad tista tiehu kikkra te bil-halib.

Mar (Kwazi mbikki) Xejn iktar, dott?

Tab Xejn iktar!

Mar Imma hekk ser immut bil-guh jahasra!

Tab Bil-guh ma jmut hadd.

Mar U bil-ghatx?

Tab U anqas bil-ghatx!

Mar Allura biex tmut?

Tab Imut b'indigistjoni.

Mar Allura mmut, tabib?

Tab Da zgur!

Mar Imma jahasra, jien nippreferixxi mmut b'zaqqi mimlija ~~mmut~~ milli vojta.

Tab Allura mut kief joghgbok u tigix iddejjaqni iktar.

Mar Ghandek ragun, imma lili ma tatinix tort.... (Iqum) X'jien obligat, dott?

Tab Nofs lira biss.

Mar Kemm?!

Tab (Jerga jahsibha) Inti x'taghmel?

Mar Xejn.

Tab Kif xejn?... Allura tiggorra l-gurnata kollha?

Mar Hekk nghaddiha; kont faddalt xi haga sewwa u issa nghix bir-renta. Hekk... mangia e passeggia.

Tab (F'daqqa wahda b'hafna cerimonji) Ghax ara, sinjur, halli nghidlek ftit. Poggi daqsxejn bilqeghda. (Ipoggi) Hemm bzonn li int tit-ghallem timmodera ruhek fl-ikel u fix-xorb, altrimenti l-istonku jikber u jintefah, u ...nghiduha cara u tonda jista ikollok konsegwenzi koroh.

Mar Allura mmut, tabib?

Tab Ghal issa ma hemmx periklu, imma jehtieg li tikkura ruhek... u biex nghidlek imnalla li fettillek tigi ghandi; biex nghidlek is-sewwa ma tantx ghandi fiducia f'tobba ohra.

Mar Sewwa, sewwa. Qiegħed nieħu gost anke jien.

Tab Inti taf bizzejjed illi l-ikel jittrasforma ruħu fl-istonku tagħna u waqt li jkun għaddej minn go l-imsaren; dawn insibuhom aħna t-tobba b'ħafna ismijiet teknici...

Mar Iba, iva qed nifhem...

Tab Issa mita ma tiddigerix sewwa tista taqbdek dispepsia qawwija jew cacokillite deleterja... Inti tifhimni tajjeb

Mar (Li ma jkun jifhem xejn) Iva, qed nifhem... kollox qed nifhem!

Tab Issa jidher bic-car illi int, sinjur, tbati ħafna bil-kakokragija. Allura l-ewwel kura li għandna bżonn nghinu ftit lil kilopoletika b'daqsxejn medicina li nħawwadlek jien imbagħad naraw x' effett tagħmel.

Mar Skuzi, fuq dik il-marda li għid kako...

Tab Kakopragija.

Mar Iva, dik! .... għidtli li b'din il-marda mmut ukoll?

Tab Le, ma tarax! ... Isma niftehmu... basta li tagħmel il-kura li nagħtik .... u fuq kollox ma tonqosx li teħodha darbtejn kull jum. (Ipoggi u jikteb ricetta) Ha, din ħudha marfa wara kull ikla u tista tiekol u tixrob kemm jogħgbok.

Mar (Allegru) Allura poroġ xejn, brodu xejn u ħalib xejn?

Tab Xejn minn dan kollu!

Mar Tassex ħriġt kuntent! X'jien obligat, dott?

Tab Ħames liri biss?

Mar Jekk m'inhix nizbalja l-ewwel għidtli nofs lira.

Tab Iva iva, nofs lira ta' kull marda; jekk m'inhix nizbalja għidtli li tbati iktar minn għaxar mardiet.

Mar (Jagħtih ħames karti tal-lira) Sewwa sewwa! Anke iktar jekk ttid nagħtik ukoll. Inti ergajt tajtni saħħti. Emminni, tabib, li ga qed inħossni f'saħħti. Arrivederci u grazzi, tabib.

Tab Tinsiex għada bħal dalħin tiġi ħalli tgħidli x'effett għamlet il-medicina li tajtek.

Mar Niġi niġi; arrivederci tabib. Kemm qed inħossni tajjeb!

Tab (Iwasslu sal-bieb) Ħames liri shan shan. Mhux ta' b'xejn sirt tabib... Ta daqsxejn ilma bil-kulur... Almenu jekk ma tfejjaqlux il-marda li għandu dawk il-ħames liri ifejqu l-but tiegħi zgur.

tabib. Skond l-idea tieghi kelli nibqa bl-ugiegh.

Tab Ghandek principal tassew qalbu hazina.

Kar Dan li qed nghidlek m'hu xejn. L-anqas biss iridni niekol... dalghodu kont qed nipprepara bicca laham moqlija.... bil-haqqa inti smajt xi haga fuq il-laham moqli tieghi? Xi hadd iccajta ikrah hafna, u ma ghogbitni xejn cajta bhal dik.

Tab Jagaw?

Kar Xi hadd gustuz kielli l-laham kollu. (Jara lil Alfonzo diehel) Aemm dott! Ara min gej?

Xena III

Alfonzo, Karlu u T-tabib Gassola

Alf (Jidhol irrabjat hafna bil-bastun f'idu, bastun bil-manku ras, Hawn int! Sibtek fl-ahhar!

Tab Il-mignun!!

Alf (Lit-tabib) Int, sinjur, m'intix hlief impustur u halliel!

Tab (Imur jinheba wara xi bicca mobbli) Jien m'ghandix x'naqsam mieghek. Xi trid minn hawn?

Alf Jew tatihuli jew inwahhalhielek! U taqlaghha bil-kbir minn ghandi!! (Ixejjer il-bastun)

Tab Tajjeb... tajjeb.. Ghidli xi trid, ruhi?

Alf (Inkurlat hafna) Ghajjat..! Tkellem ghajjat! Irrid nisma x'inti tghid.

Tab (Jghajjat) Ghidli xi tridni ntik, ruhi. → (Sinjal Ghat- telephone)

Alf Il-portafol! Il-portafol tieghi!

Tab Jien ma naf xejn dwar il-portafol tieghek. [(Jaghmel sinjal lil Karlu li jghajjat lil xi hadd, xi ghajnuna minn fuq it-telephone)

Karlu - L-ghassa tal-pulizzija... iva miss, tini l-ghassa tal-pulizzija malajr!

Kar (Jixtieq kieku jkompli icempel imma jibza li Alfonzo jaghmel ghalin)

Alf X'inton tghidu bejnietkom? Lil min qed iccempel int?

Kar Xejn ... xejn..sur Alfonzo. (Imbazza)

Tab (Lil Karlu) Oqghod attent ghalih sakemm ~~xxxxxxx~~ inkellimhom jien lill-pulizzija.

Kar (Jistahba wara s-siggijiet, il-mejda ecc. biex jehles mid-daqqiet ta' Alfonzo) Imma haffef daqsxejn ghax dan ghamel weghda li jkissirli ghadmi bid-daqqiet. Din id-darba wahhal f'rasu li jifqaghli l-oskutella. ... Le...le.... sur Alfonzo. Oqghod kwiet... hudha bil-mod l-affari.

(Cavetta)

Alf (Imur lejn il-bieb u jaghlaq bic-cavetta) Issa ghalina. Gejt f'idejja sa fl-ahhar. (Imur lej Karlu bil-mod il-mod irrabjat) Issa ejja naghmlu l-kontijiet bejnietna!

Tab (Ga ha t-telephone minn idejn Karlu) Zommu lejk! Attent dejjem ghalih!

Kar Kieku bil-kliem kollox sewwa; tinsiex li jien ga qlajt daqqa fuq spallti! Ejja zommu int!... Milli jidher qabel ma jaghmilli rasi zewg skutelli ma jkunx kuntent.

Alf X'inton tgergru bejnietkom? ... (Idur lejn it-tabib) Nizzel dak it-telephone u poggu bilqeghda t-tnejn!(Ipoggu bilqeghda t-tnejn imbezza, ilboghod kemm jista jkun minn Alfonzo, u tant jersaq Alfonzo tant jersqu t-tabib u Karlu bis-siggijiet)

Kar Issa jkollna nirrassenjaw irwiehna u nhalluh ifarrkilna rasna.

Tab Oqghod kwiet eh!... Ara ma jkollnix cajt!

Alf Ara min jiccaqlaq minnkom;... (Lit-tabib) Int it-tabib Cardjola?

Tab Cassola.

Alf X'ghidt?

Tab Ghidtlek li jien it-tabib Cassola. Ga rajtni fl-officcju tas-sur Egidio. Tiftakar?

Alf Ma fhimt xejn.

Kar Hu zgur li ma jifhimx! Dak ikissirli rasi biss irid.

Alf Int titkellix! Ghidli x'jismek?!

Kar Jien Karlu Bencini.

Alf X'ghidt?

Kar Wahhal tromba! Karlu ghidtlek!

Alf Eh mela, int kont il-famuz qastas li kellek il-wicc tost tkecci 'l barra mill-officcju tas-sur Egidio! Tkecci 'l barra lil kbir Alfonzo Mariani!!

Kar Imma jiena dik l-ordni li kelli....

Tab Iva, miskin... m'ghandux tort la kellu dik l-ordni...iva ikkal- daqsxejn sur Alfonzo...nippruvaw niftehmu ftit.

Alf Silenzju!-.... Issa nurikom x'inef naghmel jien.

Kar Jahasra qed immut bid-dobbulizza! U naghmel imhatra li l-laham hu kieluli!

Alf Issa naqbdek taht idejja, (Jersaq bil-mod) nilwik tnejn u nqabbzek ghal barra minn dik it-tieqa.(Imur jipprova jaqbdu minn ghonqu)

Kar (Imur jiskarta wara l-mobbli) Ajjut, jahasra, ajjut!!

Alf (Jibqa ghal warajh) Jekk nahtfek mill-gerzuma...

Tab (Iqum) Issa l-waqt biex immur incempel. (Jersaq bil-mod lejn it-telephone)

Alf (Jinduna) Int x'ser taghmel?

Tab Xejn! Xejn!

Alf Issa mieghek naghmlu l-kontijiet tal-portafoll. Wara bliema wix wicc kellek il-kuragg tisraquli mill-but! (Imur ghal warajh)

Tab Jien ma hef xejn fuq il-portafoll. Anqas biss rajtu b'ghajnejja.

Kar Issa l-waqt biex niskarta l-barra.(Jipprova jiftah il-bieb)

Tab Imma dan bil-fors li harab mill-manikomju!

Alf (Jara lil Karlu bdejn il-bieb) Issa ghal warajk! Ma hsibtx li ser tehlisha lixxa.Dalghodu hallejtek....

Kar (Jahrab 'l hawn u 'l hinn) Jekk jien kelli l-ordni....

Tab (Lil Karlu) Zommu warajk u thallihx jinduna....(Imur lejn it-telephone)

Alf (Lil Karlu) Jekk jirnexxili naqbdek incarmcek!

Kar (B'mossa ta' malajr jaqbad it-tapit ta' fuq il-mejda u jirnexxilu jitfghu fuq ras Alfonzo: imbaghad imur ghal fuqu u jirnexxilu jzommu ghal ftit) Issa tieghi int!

Tab Tajjeb! M'hawnx ghalik! Ibqa' zommu! (Jaqbad it-telephone)

Alf Gwaj ghalik jekk nahtfek taht idejja!

Tab (Fuq it-telephone) Hallo! Hallo! ... sinjorina l-ghassa tal-pulizzija malajr!

Kar Haffef ghax qed jifferocja! (Jithabtu u jilluttjaw)

Tab Hallo! L-ghassa!... Jien it-tabib Cassola ... zewg pulizzija malajr ghax hawn wiehed mignun .... iva, mill-aktar fis ghax qed jaghmel ghalina. Sahha. ... (Ipoggi r-receiver u waqt li jkun sejjer biex ighin lil Karlu, Alfonzo jirnexxilu jiskappa minn taht idejn Karlu, jaqbad il-bastun u jibda jaghti bl-addocc, jiftah u jahrab 'l barra jghajjat)

Alf Nipprotesta! Minn hawn nibqa sejjer l-ghassa tal-pulizzija u narrestakom it-tnejn!(Johrog)

Xena IV

Karlu, tabib imbaghad Egidio

Kar (Kollu mharbat) Hrigna ta' rgiel mieghu! Imnalla li fettillu telaq wahdu ghax kien jirrangana t-tnejn.

Tab Dak mignun feroci.

Kar Kwazi qed nahseb li dak li qed ighid huwa veru.

Tab Issa ghadek ser tibda temmen? Ma kellekx provi bizzejjed?

Kar Ghid is-sew ghadmek mhux imkisser ukoll?

Tab Mhux hazin.

Kar Issa li hadt il-kumplament li kien jonqoslu jwahnalli nista nerga nitlaq lejn l-officcju. Nispera li tigi b'wicc il-gid wara din il-battikata kollha. Jekk jinduna l-principal li hrigt mill-officcju bla permess ma nafx kif nehlisha mieghu.

Egi (Minn gewwa) Imma dan veru manikomju! Jekk naqbdu taht idejja mieghi ghandu jaghmilha.!

Kar (Mismut) Din il-vuci tieghu! Issa qleghed tassew gall-festi t-tajba! Isa, din il-vuci tieghu!

Tab Ta' min?

Egi (Minn gewwa) Fejn hu dan l-imbierek ta' tabib Cassola?

Kar (Jara kif jaghmel biex jistahba) Il-principal tieghi! Int trid tkun ghalija, tabib. Issa salvani int. (Jara blusa u kappun imdendel) (Jaqbadhom, jilbishom malajr u jnizzel il-kappun kwazi sa fuq ghajnejh) Issa din il-bluza trid issalvani!

Tab Nista naf x'inti taghmel?

Kar Xejn! Int ghalaq halqek u kompli mieghi f'dak kollu li nghid jien.

Egi (Jidhol irrabjat u jzappap) It-tabib Cassola hawn?

Tab Jien hu. X'ghandek bzonn?

Egi Hawnhekk il-manikomju jaqaw?

Tab Ghaliex?

Egi Jien u tiela t-tarag iltqajt ma mignun feroci niezel jigri u , "bil-mod habib kont ser ittajjarni!" ighabli daqqa ta' bastun fuq l-iskutella ta' rasi u gaghalni nara l-istilel.

Tab Thabbilix rasek ghax rajnihom qablek.....

Kar (Ibiddel lehnu u jzomm kemm jista biex ma jidhakx) Mela, anke ahna...

Egi Ca qlajt daqten ta' bastun il-lum. Din it-tieni wahda.

Tab Jiddispjacini. Poggi hawn u serrah ftit.

Egi Grazzi. Il-lum ghad-daqqiet tal-bsaten gict!

Kar (Jidhak taht l-iskufja, imwarrab) Ha ha ha!

Egi (Ihares lejh b'certa harsa) Dak biex qed jidhak?! .... (Ihares lejh fiss) Dak x'jahdem ragel jew mara?...Infermier jew infermiera?

Tab (Ma jafx x'ser jaqbad jirrispondi) Dak....

Kar Infermiera.

Tab Iva,infermiera.......

Egi Jew infermier?

Kar Infermiera.

Tab (Lil Egidio) Cejt biex naghmillek vista?... ~~[illegible]~~?

Egi Le grazzi, m'hemmx ghalfejn. L-ugiegh ma jdejjaqnix. Jien m'inix bhall-iskrivan li ghandi, ghal kull haga ta' xejn erhilu sejjer gharik it-tabib. (Kontra xenn ta' Karlu) Fejn taf kemm hu ghaggieb! Inti tafu lil Karlu, dak il-bicca skrivan li ghandi....dak l-idiota li gie jfittxek dalghodu....

Tab Iva rajtu....

Egi Hux veru qisu bahnan?...X'wicc ta' njurant ghandu!

Tab Ghandek ragun... veru wicc ta' njurant, bahnan...(Ihares lejn Karlu li jkun qed jaghmillu s-sinjali)

Egi Hekk hu... ma nafx kif qed nissaportih.

Tab Forsi jekk thares lejh mill-gemb... hekk profil....

Egi Inti tafu, sinjorina?

Kar Di vista nafu, imma qatt ma kellimtu.... hekk di vista biss.

Egi Ma naghmlux li hadt grazzja mieghu hux!?.... Din ma fiha xejn taf; imma jekk talbek biex tizzewgu oqghod attenta.!

Kar Le, fuq zwieg ghadu ma semmieli xejn... biss sibtu serju hafna u ma nsib ebda diffikulta' jekk jitlobni biex nizzewgu.

Egi Serju?! Serju mita ma jridx hlief jiekol!... Oqghod fuq il-kelma tieghi li mita bniedem ma jfittix hlief biex jiekol qatt ma jista jkun ragel tar-rispett. Billi qed nara, sinjorina, inti sensibbli hafna u qalbek taz-zokkor; kieku ma kienx hekk zgur li qatt ma kont tidhol nurse.

Kar Minn daqshekk veru.

Egi Isma' minni u ahsibha tajjeb ghax jerga jibdielek... Dak dejjem b'ximkien jugghu... qisu sptar ambulanti. Il-lum stess ghadda nofs ta' nhar iwahwah u qisu mejjet; dan kollu ghax qala' daqqa ta' bastun. Xejn taf kemm hu ghaggleb! Bil-fors riedt jigi ghand it-tabib biex jinvistah. Haseb li ser imut ghax intefhitlu ftit.

Kar Marah daqsxejn delikat.

Egi X'delikat delikat! Kidt tghid qisu kelb il-bahar!

Kar Hu!... kelb il-bahar le... wara kollox....

Egi (Jibqa jhares lejh ikter bl-attenzjoni) Milli tidher qeghdha tiddefendih sewwa! Qed nara li ghandek grazzja mieghu. (Jersaq lejh u jipprova jarralu wiccu minn taht l-iskufja) (Wahdu) Inhossni mhawwad. Qed jghaddili suspett f'din in-nurse.(Idur lejn it-tabib) Ghidli s-sewwa dott, min hi din in-nurse?

Tab Mhux ga ghidtlek. Dik l-assistenta tieghi.

Egi Ma tantx qed toghgobni wisq.(Dan jghidu wahdu) Isma' dott, jien gejt biex inhallsek ta' dik il-vista li ghamilt fl-officcju tieghi lil dak it-tallab. Iva li l-vista tieghek ma kenitx necessarja billi l-ewwel kien lahaq telaq... imma nsomma ... la darba lhaqt gejt , ma rridx li nkun qlajtek ghal xejn....

Tab Le, le ma jinqurtax; la darba l-ewwel lahaq telaq... xejn,xejn....

Egi Minghajr kumplimenti... Jekk jien obligat xi haga toqghod tisthi xejn .. ghidli mill-ewwel.

Tab Insomma aghmel int mela, minn tliet xelini 'l fuq.....

Egi Allura naghmluhom tliet xelini u tliet soldi jew u nofs.

Kar Imma kemm hu xhih! (Wahdu)

Egi Hawn hawn erba xelini... tini sixpence qbija ....(Jaghti l-flus lit-tabib) Imma x'ghandha din in-nurse.. tgerger wahidha u thares lejja dejjem, b'certa harsa....

Kar Jien m'ghandi xejn.

Tab Il-lum allegra, sur Egidio.....

Kar (Wahdu) U bil-guh. (Waqt li Egidio jkun qed iqeghed il-portafoll go l-but taqalu karta. Jitbaxxa biex jigborha waqt li jitbaxxa Karlu wkoll; jahbtu ras ma' ras bis-sahha. Jew jaqtiet."Ajma"! Egidio jerfa' rasu lejn Karlu ghax rega ghaddielu xi suspett, ihares lejh, iqum, jersaq lejh u jibqa' miexi warajh ihares dejjem

fiss lejh, waqt li Karlu jersaq lura u jitqergħeb fuq sisiggu jew f'xi bankatta.)

Kar (Iqum imwaqqa) Mhux bizzejjed kissirli ghadmi dak, din il-waqa' kien jonqosni.

Egi Tabib, nista naf min hu dan il-guvni li qed jilghabha ta' nurse?

Tab X'guvni hu?

Egi Hemm il-wiehed hawn, mhux dan oiss hawn imbarra int!

Tab Dik in-nurse tieghi, kemm ser indum nghidlek!

Egi In-nurse bil-qalziet twil? (Waqt li jkun jilbes il-bluza jxammar ftit il-qalzi biex ma jidhrux)

Kar Int mhux ukoll ghandek il-qalziet, x'fiha x'tistaghgeb?

Tab Din il-Naba habta l-qalziet twil ser komuni fuq in-nisa.

Egi B'dan kollu ma noqghodx mohhi mistrieh qabel ma nara....(Jersaq lejh waqt li Karlu jersaq lura)

Kar (Offiz) Irsaq lura ghax fl-ahhar ser ikollna xi nghidu sewwa.

Tab Iaf li qed toghgobni din ix-xena?

Egi (Ibarislu lejn iz-zarbun) Anke dak iz-zarbun mhux l-ewwel darba li rajtu!

Kar Jekk ma thallinix fil-paci ser nisploca biex indewwaqulek ukoll. Ghidtlek li jien in-nurse u bizzejjed. Jidhirli li ghandek temminni.

Egi B'dan kollu m'inhix konvint. (Jibqa miexi warajh u Karlu jersaq dejjem lura) Ghandi suspett... imma, halli f'idejja jekk dak li qed nahseb huwa veru! (Idoqq it-telephone u t-tabib imur jirrispondi)

Tab Hallo! Iva t-tabib Cassola. Malajr?.. Tajjeb. Nqas ghaxar minuti ohra nkun hemm. Kif?... Iva, iva. Issa stess. (Waqt li t-tabib ikun idoqq Karlu jipprova jiftah il-bieb biex jahrab, imma Egidio jilhaq jahtfu mill-ghonq tal-bluza u jgebbdu lejn in-nofs.

Egi Irrid naf x'razza ta' bniedem int.

Tab (Li jkun spicca mit-telephone) ~~[illegible]~~ Sinjur, ħoborgu issa ghax ccempluli urgenti biex immur nara marid. ~~[illegible]~~

Egi Inti mur kemm trid. Nahseb li n-nurse tieghek tibqa hawn, hux hekk? Ma nixtieqx nitlaq qabel ma nghidilha kelmtejn f'widnejha.

Tab Imma.....

Kar Le, le. Jien immur ukoll mat-tabib ghax ikollu bzonn l-ghajnuna tieghi. Sinjur hemm bzonn li titlaq... Kemm int fitt, sinjur!

Tab (Jidhol sa kemm biex igib il-kappell)

Kar Jahasra aghmilli pjacir u itlaq ghax irrid ~~xilbes mat~~ immur it-tabib.

Egi Tajjeb nohorgu flimkien. Inti zgur li m'intix ser tohrog b'dik il-bluza. Nehhi l-iskufja u l-bluza. (Jipprova jnehhilu l-iskufja)

Kar (Inizzilha iktar fuq wiccu) Le, le din l-uniformi ma ninzaghha qatt anqas mita mmur norqod, ghax forsi jghajtuli malajr.

Egi Jghajtulek hux?!

Kar Mela le; min jaf it-tabib kemm il-darba jkollu bzonni ghall-visti.

Egi (Wahdu) S'dan kollu hadd ma jnehhili minn rasi li m'hux Karlu. Jekk bhal issa mhux fl-officcju tieghi bil-fors li hu. Imma, halli f'idejja! (Jghajjat) Karlu!

Kar (Idur) ~~xaxxxxxxEh!~~...lexxiexxhuxxxxx Eh! eh ehhh!(Jinduna li jkun ser jinqabad imbabba d-distrazzjoni tieghu u jibqa taparsi qed ikanta))

Egi (Wahdu) Imma dan bil-fors xi misteru! Halli f'idejja! Issa nara jien.

Tab (Jerga jidhol bil-kappell lest biex johrog ghall-vista) Issa, ejjew immorru ghax irrid nohrog.

Egi (Taparsi qabdu uglegh) Ajma, ajmammama!

Tab X'ghandek?

Egi Lak l-ingherrieq ta' mignun wahhalli daqqa ta' bastun u issa ma nistax niccaqlaq.

Tab Imma jien mghaggel; aqbad karozzin, karrozza, B.M.C....

Kar Imqar ajruplan jekk trid, basta titlaq!

Egi Ma nistax, ghalxejn tghiduli. Inti mur kemm trid imma jien nibqa hawn mal-assistent tieghek biex jimmedikani.... sadattant..

Kar (Wahdu) Jaqta sandar taht idejja! Tara kemm naf nimmedikak tajjeb!

Tab (Inkwetat ma jafx x'ser jaghmel . Jara l-Karlu jaghmillu s-sinjali li le!) Imma, jahasra ma nistax inhallik hawn wahdek. Ghandi bzonn niehu l-assistent mieghi.

Egi Insomma jien mhux ser niccaqlaq. Int, bhala tabib, ghandek iddmir li tnehhili l-uglegh u mhux li zzidhuli.

Tab Ara jien m'ghandix zmien x'nitlef. (Jaqbad lil Egidio minn spalltu u dan jinxtehet ma' l-art. It-tabib jaghmel sinjal lil Karlu. Karlu jigi u jaqbad lil Egidio minn ghonqu u flimkien jippruvaw

pulizzija jkaxkru lil Egidio 'l barra)(Jibqa jinstema jghajjat ghal ftit, imbghad Karlu jersaq lejn il-bieb, jittawwal, jerga lura u jinxehet fuq siggu bilgeghda) Ghall-erwieh!

Xena VI

Karlu wahdu imbghad Egidio Alfonzo

Kar Qataghli nifsi.. u fuq kollox ma niflahx ikter bil-guh... Imma xi hmerija ghamilt mort nghidilhom li hu mignun. Issa malli jinduraw li mhux mignun naturalment jigu ghalija biex niehu postu. ... U x'guh ghandi! Iva ma nsib xejn x'niekol!(Jersaq lejn l-armarju, jifthu u johrog flixkun, ihares lejn it-tikketta u jaqra.)(Cognak medicinali ghal dawk li ghandhom stonku debboli. Tieghi debboli zgur! Gela dan tajjeb ghalija! (Imbghad pakkett u jaqra) Gallettini specjali ghal min hu konvalexxenti! Jien, jien konvalexxenti zgur. Hara dawn ix-xeghat kollha! Poggi Karlo, u kul bl-aptit la sibt taht snienek! (Joqghod bilqeghda u jibda jiekol. Waqt li jkun ser ipoggi l-ewwel wiehed f'halqu jidhol Alfonzo bil-bastun tieghu. Jibqa sejjer lejn Karlu li bil-biza li jkun dahal xi hadd u qabdu anqas biss ghandu kuragg idawwar rasu. Johodlu l-gallettina minn idu, imbghad johodlu wkoll it-tazza tal-kognak li jkun ferrghu)

Alf Ohra!

Kar (Iqum u jdur bil-mod; malli jara lil Alfonzo) Ommi, ma! nu! Hu, kollu kemm hu!

Alf Ohra ghidtlek!

Kar Xi trid?

Alf Gallettina ohra u grogg!

Kar Issa mela le! (Iferra')

Alf Tajba tassew. (Jixrob) Famuz! Qatt ma doqt bhalu!

Kar (Jitriegheb konikament) Hawn ha! (Jiftahlu l-pakkett biex jiehu kemm irid)

Alf (Jiekol b'halqu mimli) Tajbin ferm! Ma jistghux ikunu ahjar!

Kar (Jilghaq xofftejh) Iva, iva! Ghandek ragun... (Wahdu) Iva mank ihalli wahda! Mejjet bil-guh, jahasra!

Alf Grog iehor!

Kar Hawn, mela le! (Iferra) (Alfonzo jkompli jiekol u jixrob. Karlu jkun ser jiekol wiehed baxx baxx imma Alfonzo jahtaflu u jieklu hu)

Alf Lilek jaghmlulek hazin.

Kar Mank jaghmlulek hruq fuq l-istonku forsi thollili xi tnejn!

Alf X'ghidt?

Kar Ghidtlek li dawn il-gallettini tajbin hafna.... jien ma niekolx minnhom ghax m'ghandix guh. (Jitteweb)

Alf Issa zaqqi mimlija!

Kar Kista nahseb. (Iħares lejn il-pakkett tal-gallettini) Kielhom sa l-inqas wiehed. (Jitteweb) X'guh ghandi jahasra!

Alf Tnejn ghibthom dawn l-affarijiet kollha?

Kar (Jurih l-armarju) Minn hemm!

Alf Tajjeb. Hawnhekk hawn hafna affarijiet tajba.

Kar Iva, imma kollha affrijiet li jaghmlu d-deni. Dawn kollha medicini.,... Jekk nghatin jiekol pakkett iehor.

Alf (Jaqbad flixkun) Gib tazza!

Kar Almenu fl-ahhar haseb fija.

Alf (Iferra) Ixrob!

Kar (Jaqra) Dejt ir-rignu! ... Le grazzi, ixorbu int! Jien m'ghandix ozomm.

Alf Ixrob ghidtlek!

Kar Ghandi l-istonku vojt.

Alf Ahjar, iktar jaghmillek effett.

Kar Anqas inxomm ma rrid! (Iħares lejn il-bieb bil-hsieb li jahrab)

Alf (Jahrfu bill-kozz t'ghonqu) Ghidtlek ixorbu!

Kar Dan wisq; anqas rigiment suldati ma jixorbu daqshekk!

Alf Jekk ma tixorbux nassigurak....

Kar (Imbezza) Le, le nixorbu. (F'hafna ucuh koroh jixorbu sa l-inqas qatra) ma lest: bil-guh, imsawwat u b'porga ta' rigiment.

Alf Issa tista titlaq.

Kar Grazzi u skuzoni talli iddisturbajtek. (Jinza l-bluza, jilbes il-kappell u jkun sejjer 'l barra bil-mactur ma' halqu; fil-waqt jisma lehen Egidio.)

Egi (Minn gewwa) Halli f'idejja! Jekk insibu naghmlu biccietl!

Kar (Jistahba wara bicca mobbli) Hawn hu! Issa qieghed ghall-frisk!

Alf X'inti taghmel hemm?!

Kar (Jaghmillu sinjal biex jieqaf) Gej mignun!

Alf X'ghidt?

Kar Mignun!... (Jaghmillu s-sinjal mejn gej)

Egi (minn gewwa) Inqoghdu jien talli zaghlhom [illegible] ta' mignun!

Kar Nista niesti rasi.

Egi (Jidhol irrabjat) Fejn hu?...Fejn hu dak il-brigand? Halli f'idejja ghax nieghi ghandu jaghmilha!

Kar (Halli jidhol Egidio, Karlu jiskappa 'l barra minghajr ma jarah) Jalla tigi wahda tejba!

Xena VII

Egidio u Alfonso

Alf X'ghandek bzonn?

Egi Fejn hu Karlu?

Alf Min?

Egi Inti trux?.... Qed infittex lil Karlu, l-assistent infermier tat-tabib Caesola; ma naghmlux li baduh ix-xjaten, hux?!

alfonso (Ma jkun fehem xejn) Ghaddi, ghamel [illegible]. (Igur lejn l-armarju u johrog l-istess flixkun taz-zejt ir-rignu. Iferra u jaghtih biex jixrob) Jekk joghgbok.

Egi Grazzi, ma nixrobx.

Alf Ghidtlek jekk joghgbok. Dan ghalik. Ixrob!

Egi Ga ghidtlek li ma nixrobx.

Alf (Jerfa l-bastun 'l fuq) Ghidtlek ixrob!

Egi (Imbezza') Il-lum milli qed nara giotni gurnata ghad-daqqiet. (Jiehu t-tazza) Dan x'inhu?

Alf (Jaghid sillaba sillaba) Zejt ir-rignu!

Egi (Ipoggi t-tazza fuq il-mejda) Zejt ir-rignu ixorbu int!

Alf (Jgholli l-bastun) Jekk ma tixrobx, daqqa ta' bastun ... u rasek tmur fin-nofs.

Egi Dan dak il-mignun tal-ewwel. (Bil-qawwi) M'ghandix bzonn!

Alf (Jhedded) Daqqa wahda u tiqsa ghal dejjem!

Egi Imma dan veru manikonju! Jaqbilli nixrobha ghax nispicca hazin zgur ghax fursi. (Jiehu t-tazza f'idu u b'nafsu ucuh koroh

ikollu jixorbu)

Alf Issa tista titlaq int ukoll.

Egi (Bil-mantur ma' halqu) Karlu jhallas il-lahem ta' den kollu. ([illegible] fil-waqt jiem [illegible] it-[illegible] Cassola) Xxxxx kif hallejtuh jahrabilkom?

Tab ([illegible]) Imma kif hallejtuh jahrabilkom?

Xena VIII

Tabib Cassola, Alfonzo, Egidio u zewg pulizzija

(Jidhlu t-tabib u zewg pulizzija)

Pul Hawn hu! (Jaqbad lil Egidio b'idejh it-tnejn) Issa ma jergax jahrab.

Egi Ergajne! [illegible] hawn [illegible] hux tezhkom!

Tab (Lill-pulizzija) X'inti taghmel? Dak mhux il-[illegible]! Lill-iehor ridt taqbad. ([illegible] lil Alfonzo li [illegible] il-[illegible] ikun qed jimla taz[illegible] [illegible] ohra)

Pul ([illegible] lil Alfo [illegible]) Dak huwa?! Imma l-ewwel [illegible] lil dak [illegible]!

Egi ([illegible]) Jien [illegible] li [illegible] zball. Jaqbdu [illegible] l'halqi!

Tab [illegible]?

Egi Le, jien [illegible]. Jien [illegible] li qatt ma nkun ma niflahx.

Tab ([illegible] lejn Alfonzo) Anke fil-medicini [illegible]. (Lill-pulizzija) [illegible] 'l barra!

Pul (Jersaq lejn Alfonzo u jiehdu [illegible]-tajjeb) [illegible] tigi maghna, habib?

Alf (Lill-pulizzija) Ixrob!

Pul ([illegible] u jergax [illegible] fuq il-mejda) Ixxi maghna. (L-ewwel pulizzija jahtfu minn [illegible] u l-iehor jahtfu mill-ohra) ([illegible] lil Alfonzo [illegible])

Alf [illegible] [illegible] bil-miktub!

Xena IX

It-tabib Cassola u [illegible]

Egi Chemilthieli, tabib!!!

Tab Jien?

Egi Int, mela min! Fejn hu l-assistent?

Tab U halliha tghaddi. Dik kienet cajta; talabni biex nghid dak kollu li jghid hu halli ma tghajjatx mieghu.(Jimla tazza ilma)

Egi Cajt bhal dan ma niehu xejn gost bih! U niskanta kif...

Tab (Ikun ser jixrob imma jerga jnizzel it-tazza u jpoggiha hdejn dik taz-zejt tar-rignu) Isma' jekk jogghobok tarfax lehnek f'dari u m'ghandek xejn biex tiskanta!

Egi Ma tridx tiehu r-ragun ukoll?! ...Imma dan veru manikomju!!

Tab Il-manikomju qieghed fl-officcju tieghek u mhux hawn; hemm qalb dawk l-imbarazzi li ghandek jigru ma' kullimkien.

Egi Din m'hix irgulija tieghek, tabib.

Tab Is-dahhaqnix, sur Egidio; ara aghmilli pjacir il-bieb ta' barra hemm.

Egi Qieghed tkeccini wkoll, issa? Nergghu niltaqghu tibzax! Helli f'idejja!!

Tab Ma jimpurtani xejn! Ara mur, itlaq jaqbillek! (Jimbuttah 'l barra

Egi (Waqt li jkun hiereg) Manikomju!... Manikomju bil-provi!...

Xena XI

Tabib Cassola wahdu

Tab Milli jidher il-lum festa tal-imgienen; hargu kollha bil-leave! Wersaq lejn il-mejda biex jixrob. Minflok li jiehu t-tazza tal-ilma jiehu dik taz-zejt tar-rignu. Jixrob xi zewg belghat, imma jinduna malajr. Jitkerrah) (Johrog il-maktur) Irnexxielhom li jbellghu sorga lili wkoll!

SEPARJU Jispicca t-tieni Att.

It-tielet Att

L-istess xena tal-ewwel att. It-telephone jinsab [illegible].

Xena I

Marlu waħdu imbagħad Egidio

Mar (Jidħol mill-bieb, [illegible] bil-[illegible]) Jaq, x'togħma baxxa! [illegible] tiflaħ inqas iktar! [illegible] ... hu ż-żur tazza minn [illegible] bħal [illegible]! [illegible] dagshekk! U [illegible] bl-istonku [illegible]... [illegible] kuħfusi [illegible] tal-għeġeb! ([illegible] l-[illegible] u [illegible] [illegible] [illegible] l-[illegible] [illegible] mħabba t-togħma baxxa [illegible]) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]! ([illegible] fuq l-iskrivanija) [illegible] [illegible] forsi [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]... [illegible] [illegible] [illegible] u ġej lura [illegible] [illegible] kafè' [illegible] [illegible] bħal [illegible]! ... Issa [illegible]!! [illegible] [illegible] [illegible]?... [illegible] [illegible] li kien [illegible].... ([illegible] u [illegible] [illegible] [illegible] u [illegible] ftit waqt li jitħassar)

Egi ([illegible]) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!

Mar ([illegible]) [illegible]! [illegible]! [illegible] [illegible] [illegible]! ([illegible] jistaħba taħt l-iskrivanija)

Egi ([illegible] [illegible] u [illegible] [illegible] il-[illegible] [illegible]) Ajma l-istonku!... [illegible] [illegible] [illegible]?.. Possibbli [illegible] [illegible]! Imma ħalli f'idejja [illegible] [illegible]!... Uff!! ([illegible] [illegible]) [illegible] nixrob tazza [illegible] [illegible]!! [illegible] jien [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]! [illegible] kien jonqosni [illegible]!

Mar ([illegible] [illegible] [illegible] taħt l-iskrivanija) [illegible] [illegible] [illegible] kellu jixrobha! [illegible], forsi issa iktar [illegible] bit-tajjeb.

Egi [illegible] [illegible] [illegible] it-tabib [illegible] kien [illegible] [illegible] [illegible] il-[illegible] ta' [illegible]! [illegible] issa nisternin [illegible] u,.. ħalli f'idejja x'nagħmillu! ([illegible] [illegible] fuq l-iskrivanija u waqt li jiktbu [illegible] itajjar lil [illegible] [illegible] taħt.)

Mar Ajma [illegible]!

Egi X'gara [illegible]?

Mar ([illegible]) Ajma!

Egi (Mistaghgeb) Int?!

Kar Jien....

Egi Zgur int?

Kar Nahseb li jien....

Egi U x'kont qed taghmel hemm taht?

Kar Kont qieghed ftit ghall-frisk.

Egi (B'lehen sever) Karlu!!

Kar Taf li llum giet gurnata ghad-daqqiet, tal-bsaten, tas-saqajn, tas-sewm u taz-zejt ir-rignu?

Egi Altru li naf.... U int kif taf biz-zejt ir-rignu? ... X'taf fuq iz-zejt ir-rignu?!

Kar Insiesni ma nafx! U kif!... Ajma zaqqi..(Jitghawweg)

Egi Ghandek il-wicc li tghaddini biz-zmien ukoll?!

Kar Anqas haleb ta' xejn ma ghandi.

Egi Imma dan veru manikomju!

Kar Ghandek ragun. Nihn qalghodu nfethu l-bibien kollha tal-manikomju, u milli jidher gew kollha hawn.

Egi Tahsibx li ser tghaddiha lixxa taf!... Ghaddiet z-zmien bija, ma tisthix,... u fuq kollox tghaddini ta' mignun! Le, le; ma jistax ikun li nahfirlek.

Kar U ahfirli, sur Egidio; dik ma kenitx hlief cajta.

Egi Ma nahfer xejn. Zmien tmient ijiem nillicenzjak. Lista tibda tfittex post minn issa.

Kar Le, le, sur Egidio... nassigurak li tirrovinani... Ikollok hniena minni.... Ajma zaqqi! (Jhokk zaqqu) .. Ippermettili ftit, sur Egidio. (Johrog jigri)

Egi Fejn rega mar jigri issa! (Imur lejn l-iskrivanija u jaqra) Skont il-ftehim li kien hemm... Alf ghadu hawn! Imma dan veru manikomju! ... Le, nillicenzjah zgur!

Xena II

Alfonzo u Egidio

Alf (Mill-bieb ta' barra) Lista nghaddi?

Egi Ghaddi. (Jerfa rasu) Huwa int? Ghaddi 'l hawn!

Alf Huwa int?

Alf Iva jien.

Egi (Ipoggi l-aktur fuq halqu) Tassew irid ikollok wiccek tost !

Alf Tista tghidli min int biex ga gejt ma' wicci erba darbiet dalghodu?

Egi ([illegible]) Qalli f'idejja, dalwaqt nghidlek min jien. ([illegible]) Irrid sodisfazzjon!

Alf X'ghidtli?

Egi Irrid sodisfazzjon.

Alf Is-sodisfazzjon irridu jien! Taf li ghal [illegible] ma bghatnix il-[illegible] [illegible].

Egi Hemm postok!

Alf Issa [illegible] sar [illegible].... Ir-rajel [illegible] li gaghaltek [illegible].....

Egi ([illegible]) Int ma gagheltni [illegible]. [illegible] m'hu ser [illegible]. [illegible] halli [illegible].

Alf X'ghidtli?

Egi [illegible] li trid [illegible] z-zmien [illegible]?

Alf X'inti tghid?

Egi Issa' sinjur, jekk [illegible] li ser [illegible] iz-zmien jizbaljalek! ([illegible])

Alf [illegible]!... [illegible] tard. Issa [illegible] inkellem lis-Sur [illegible].....

Egi Is-Sur [illegible] huwa jien. X'ghandek [illegible]?

Alf X'ghidtli? [illegible] ftit [illegible].

Egi Egidio huwa jien. ([illegible]) Int [illegible] int?

Alf Egidio int!... [illegible]! [illegible]....Inti Egidio?

Egi Iva [illegible] li jien. X'ghandek [illegible]? [illegible] tghidli ismek?

Alf Jien Alfonso [illegible]!

Egi [illegible] int Alfonso?

Alf Iva, jien [illegible] u l-[illegible].

Egi [illegible] l-[illegible]. ([illegible]) [illegible] biex [illegible] il-[illegible] lira.

Alf Iva [illegible] il-[illegible] lira [illegible].

Egi Allura nistghu naghmlu l-kuntratt.

Alf ([illegible] xi karti) Hawn: jiena nahseb li nistghu....

Egi (Ihokk zaqqu) Skuzani daqsxejn ...... (Johrog jigri)

Alf (La kien ra l-mossa ta' Egidio u anqas semghu jghid) (Ikompli jitkellem) .... la ma hemmx diffikultajiet min-naha tieghek, nistabbilixxu l-kuntratt ghal sentejn. Xi tghid? (Jindunu li baqa' wahdu) Imma fejn rewa mar? (Iqum) [illegible] tassew sabiha! Sur Egidio! Sur Egidio! ... Milli jidher ma nistax naghmel negozju ma' dan. Ghandu xema ghaliha konoxxenza u raga [illegible] pilastru wahdu! (Ikun ser jitlaq iffastidjat meta jidhol quddiemu Karlu)

Scena III

Alfonso u Karlu

Kar Int ghandek kuragg li tidhol hawn gewwa? [illegible] quddiemi! (Ikun ser jaqbdu [illegible]) [illegible] tikkomprometti ruhi.

Alf Imma kif bil-fors ikolli nara dak il-wicc tal-xadina tieghek quddiemi kull fejn induru!?

Kar Jien wicc ta' xadina! Jien Karlu u int Alf tissejjah miegni! (Jurih il-ponnijiet)

Alf [illegible] nipprotesta u nipprotesta bil-qawwa kollha.

Kar Ipprotesta kemm trid. Jien ma jimportanix minnek. Ara kollox is- [illegible] tieghek li hadd [illegible] naghmel [illegible] ilefek.

Alf X'ghidt?

Kar Ghidtlek li x-xejt ir-rigmu....

Alf (Jidhak) Ha ha ha! Ix-xejt ir-rigmu! Jien [illegible] jixorbu [illegible] xejt lilek u lil kull min [illegible] jien, specjalment jekk ikunu reqqin bhalek.

Kar Min hu rieqed, jien?.. Issa qed tiskorri l-limiti u ma nippermettilekx li tinsolenta b'dan il-mod!

Alf X'ghidtli?

Kar Ghidtlek sur sewwi widnejk. Jien ma nitkellimx ma' torox!

Alf (Jidhak) [illegible] trux, [illegible]; imma [illegible] ghal dawn l-insolenzi nipprotesta bl-ahrax u tara sa fejn twassal il-kelma tieghi.

Kar Ghidtlek li ma jimpurtanix!

Alf Le, ma nbuttanix? Ma rajtux kif beżaʼfni?

Kar U min qallek li ma nbuttakx! Jekk int ma tifhimx aħjar xi trid titkellem man-nies!

Alf Għandek il-wiċċ tinsolentani u tgħidli li ma nafx nitkellem man-nies! Le, nitlaq 'l-barra qabel ma tkissirli għonqi.

Kar L-aħjar imur li tista tagħmel.

Alf Imma ftakar li Alfonzo Ceriani ma jħalli lil ħadd li joffendih! (Joħroġ)

Xena IV

Karlu waħdu imbagħad Egidio

Kar Għax [illegible] għax ma ma jservirni! Aħjar immur inżewwaq [illegible].(Imur fuq il-kamrivanija.) Qed inħossni mejjet bil-ġuħ. [illegible] kollox dak iż-żejt ir-riħa qanqalli aktar il-ġuħ. [illegible] insib biċċa ħobż. (Jiftaħ il-gaxxun) Kollox maqful, anqas biċċa ħobż ma ħal-lewli!

Egi ([illegible]) Qatt ma kont naħseb li jagħmel effett daqshekk.

Kar Gej il-babaw! (Jikteb) Għaliex skond il-ftehim...

Egi (Jidħol) [illegible] jien, sur Alfonzo!... [illegible]... [illegible] kien is-sur Alfonzo [illegible]?

Kar Xaqq (Jippretendi qisu jikteb) .....li kien [illegible]...

Egi Lilek qed ngħid!

Kar Lili? Ma smajtekx, skużi. Kont mitluf fuq ix-xogħol.

Egi [illegible]. Għadek fil-istess post li kont. [illegible] s-sur Alfonzo, għidli fejn mar.

Kar Alfonzo? .. Anqas biss rajtu.

Egi Alf jista jkun jekk ħallejtu hawn ftit ilu.

Kar Forsi mar jagħmel kolazzjon għaliex [illegible] il-ħin sar [illegible].....

Egi [illegible]! [illegible]!..u anqas ikel.

Kar [illegible]; [illegible] lis-sur Alfonzo [illegible] jiekol. ([illegible])

Egi ([illegible]) Karlu! Allura tista tgħidli li ma rajtux! Int ser tagħmilli waħda tinkiteb. Qa qed nimxi bil-ħsieb tie-għek. ... Jien tajtek tmient ijiem, imma ogħxod attent għax nista..

u lest....

Kar Grazzi, grazzi hafna, sinjur.

Egi Grazzi ta' hiex?

Kar Talli lest biex tahfirli.

Egi Nahfirlek!... Lest biex inqerbek it-tarag kollu u nixtek barra jekk nindunа li qed tipprova taghmilli xi froga.

Kar Bizzejjed, ~~sinjur~~ Johasra, ghax qed tqanqalli l-aptit. (Jittawweb)

Egi X'inti tqerqer?

Kar Xejn, kont qed naqra dan li ktibt s'issa. (Jhokk zaqqu)

Egi Sewwa jien qed inkellmek u int taqra. Dan veru manikomju.

Kar (Iqum malajr) Sejjer!

Egi Fejn sejjer?

Kar Dalwaqt gej! Con permesso!

Egi Fejn sejjer ghidtlek?

Kar B Sejjer....

Egi Ma tridx tghidli? Ma tridx titkellem?... Tajjeb, halli f'idejja!

Kar Le, skuzi; din id-darba ma nistax. Ma nista nhalli f'idejn hadd!

Egi (Jaghti daqqa ta' ponn fuq il-mejda!) Halli f'idejja ghidtlek!

Kar Ma nistax! Tahseb li int biss hadtu z-zejt ir-rigmu! (Johrog jigri)

Xena 7

Egidio wahdu imbaghad Alfonzo, wara t. tabib

Egi Kif, hilu wkoll? ... Miskin Karlu! Tara kollox ghux qalbu hazina. U fix-xoghol ihaffef ukoll. .... Haga wahda ghadu ? Ikun x'hin ikun dejjem issibu jqerqer bil-guh.

Alf (Jidhol irrabjat) Taf li dak l-iskrivan li ghandek huwa insopportabbli!

Egi Ghaddi, Sur Alfonzo; sort taghmel kolazzjon hux; ghandek ragun ghax il-hin sar sewwa.

Alf Jien fuq l-iskrivan qed inkellmek.

Egi Fuq Karlu?

Alf Insomma ejja naraw dak il-kuntratt. (Ipoggi) Hawn hu; (Johrog il-karti) Kont qed nghidlek li nistghu....

Egi (Jinkwieta ruhu u jhokk zaqqu) Skuzani naqra; dalwaqt gej. (Joh)

Alf (Ma jkunx lu rah hiereg u anqas semghu jghidlu) La darba min-naha tieghek ma sibt ebda diffikulta' biex naghmlu l-kuntratt ghal sentejn... Xi tghid int? (Ma dan it-tant ikun dahal it-tabib Cassola u kif idur biex jistaqsi lil Egidio bux kellox sew jaib bilqeghda lit-tabib minflokul) (Jibqa' b'halqu miftuh)

Tab Nghid li int postok il-manikomju!

Alf Isma, sur tabib Cassola, ghad baqaghlna l-kontijiet x'naghmlu bejnietna fuq dak il-portafoll. Issa fejn sar is-sur Egidio ghadni kemm kont qed nitkellem mieghu! ... Iva, dak il-portafoll li hadtli mita kont bilqeghda hemm ara, fuq dik il-putruna.

Tab Mieku jiftakar sewwa. Billi jidher gej f'sensieh.

Alf Allura?

Tab Jien ma naf xejn fuqu.

Alf Allura min hadu?

Tab (Jara lil Karlu diehel) Jista jkun li hadulek dak.

Xena VII

Ta' qabel, Karlu bla Egidio

Kar Ghadu hawn dan ix-xkiel!

Alf E (Jersaq lejh waqt li Karlu jipprova jahrab) Kollox tiri, barra milli ipprovajt tghaddi z-zmien bija sirqtli l-portafoll ukoll!

Kar Jien nghid li hawn ser nerga ndahharha. Qalbi habbitni....

Alf Gib dak il-portafoll 'l hawn!

Kar Din xi haga ohra gdida?... X'portafoll huf (Idur lejn it-tabib) Isma, tabib, int ghalfejn qieghed hawn jekk m'intix kapaci tiffa l-manikomju lil dan il-mignun!

Tab Mhux biss li le, imma milli nara aktar ahdu f'loku mhux u minnek.

Alf Il-portafoll!

Kar Imma int mignun! Mignun gidditlek!

Alf Lili tghidli mignun?

Kar (Jinneba wara t-tabib) Ara x'int! Qieghed ilu kont qed takkuza lit-tabib u issa qed twahhal fija.(It-tabib jipprova jehles) Ogghod hekk cott inkella ndahharha zgur.

Tab Tajjeb, u hekk inlaqqatha jien! Alf

Alf (Lil Karlu) X'inti tghid?

Kar U mur sewwi widnejk!

Alf Ma hsibtnix xi trux hux!

Kar Le, tisma tajjeb!

Alf Halliel!

Egi (Jidhol) Min halliel?

Kar Inti; lilek qed ighid.

Egi Jien halliel?

Alf Le, dak ta' hemm!(Ikun irid jaghmel ghalih)

Egi Sur Alfonzo, ikkalma u ghidli dagsxejn xi grielek.

Alf (Lil Egidio) Le spicca; ma jistax ikun li ninnegozja iktar mieghek!

Egi Ghaliex?

Alf Ghax dan mhux officcju; din sala tal-manicomju!

Egi Jekk nigu ghal dan sala tal-manicomju kienet il-klinika tat-tabib.

Tab Bil-mod, bil-mod....

Egi .... Ma fejn gaghaltni nibla tazza zejt ir-rignu. M'den kollu hfirtlek.

Kar (Lil Egidio) Mela anke int hadt tazza zejt?....Mela anqas int ma gharaftu lis-sur Alfonzo?

Egi Ma nippermettilekx li tghaddi kommenti....

Kar Jiena qed nghidlek hekk biex infakkrek ftit.... nahseb li iktar kienet haga facli li tgharfu int... ghadu lieben kollox kif ghidt lili...

Egi Qed nikkmandak li tieqaf!

Kar Int illiccenzjajtni u jien inhoss li ghandi dritt niefdga. Mela mhux jien biss ma kontx kapaci ngharfu mill-barbetti u mid-daqna.

Egi Ghidtlek Aqtagha!

Katr Issa spiccajt, allura nista niegaf.

Egi U int xi trid iktar(Lit-tabib) Ma ghidtlekx biznejjed mita konna wahidna fl-istudju?... Trid xi haga ohra?

Tab Titmashenx wisq; jien gejt biex thallasni tad-danni li ghamiltuli fl-istudju, fil-vetrina tal-medicini.

Egi Jien ma naf b'xejn.

Tab Jekk ma tafx int jaf Karlu.

Kar Jien?

Tab Min kielli l-gallettini tal-konvalexxenti?

Kar (Juri lil Alf) Hek!

Tab Min xorbli z-zejt tar-rignu bix-xahmm tal-gremxul?

Kar Bix-xaham tal-gremxul?(Jitkerrah)

Tab Iva dik specjalita' tieghi biex jaghmel effett qawwi hafna wara ftit fin.

Egi M'hemmx ghalfejn tghidli ghax naf dinnejjin x'effett jaghmel.

Kar U anke jien!

Tab Imbghad jien nejjt biex nara min ser ihallas.

Kar Jien ma naghtikx soldi; wara kollox dak li hadt ghax jien ridtu.

Tab (Lil Alfonso) Allura thallas int?

Alf X'ghidtli?

Tab Qed nistaqsik jekk hux int ser thallas il-denni.

Alf Jien ma hadt xejn.

Egi Ara nahilsuha. Inhallas kollox jien. X'ghandi ntik?

Tab Il-kont nofs lira biss.

Egi Biss.... issa tieghatnomlox ma' Karlu. (Thabbat il-bieb)

TAHBIT BIEB.

Egi Mur ara min gie.

Kar (Johrog u jerga jidhol salajr b'pakkett zghir f'idu) Tifel zghir gieb dan il-pakkett.

Egi (Jiftħu)

Alf Hek il-portafoll tieghi.

Egi Hawn ittra wkoll go fih. (Jaqraha) Portafoll vojt ma jiswielli xejn ghalhekk qieghed nergha nirritornah lil sidu.... Dan ma kienx bil-flus, sur Alfonso?!?......

Alf Le, il-portafoll tal-flus ikun dejjem maghi hawn. Hek inzommu vojt apposta. Ahfirli Karlu talli wahhalt fik.

Kar Nahfirlek ghax qisek tifel tajjeb.

Egi U nahfirlu jien ukoll; u llum, biex inpattu ghal dan il-gurnata naghmlu ikla flimkien. Tkun ikla li tibqa tissemma.

Kar Gerhard! Alleluja fl-ahhar ser nieklu!

Egi Issa ghax nies? (Jghoddhom) Hallu f'idejja! Hallu f'idejja! (Lil Karlu) Issa ftakar sewwa li wara...

Kar Ma nikolx, ma nixrobx, ma norqodx.... nohlom biss!

Egi Halli f'idejja! Sejjer nordna l-ikla.

Kar Din id-darba halli f'idejja, int tghaggel wisq u nibza minn xi

biccsa nkwlet ohra u zgur nibqghu bla ikla. Tatini permess nahseb jien, sur Egidio biex int tkompli mas-sinjuri?

Egl Tajjeb ukoll; imma ara li.......

Ker (Ferhan) Halli f'idejja!! (Jitlaq jigri u kif u idur jaqa f'siggu u jibqa jitgerbeb mieghu) Separju malajr)

Purtiera